

ȘI DE LA ACEL TIMP

Sigur este bine să fiu înapoi și să-l aud pe fratele, păstor, dând mărturia despre harul lui Dumnezeu, cu fetița lui. Asta-i chiar ca Domnul Isus, să facă astfel de lucruri. Este cu siguranță.

2 Acum, suntem foarte fericiți, în seara aceasta, să avem cu noi, unul din musafirii noștri aici la, așa cum îl numim noi, serviciul de rugăciune din noaptea de Anul Nou, un bun prieten de-al meu, Fratele Ernie Fandler, unul din convertiții la Domnul Isus Cristos, un trofeu al harului. Casa lui de origine în Elveția, este de unde a venit el. Și eu cred, și un frate cu el acolo, care ei locuiesc în Shawano acum, un German de origine, un Frate Waters. Suntem fericiți să-i avem cu noi în această seară.

3 Apoi noi avem, de asemenea, cu noi în seara aceasta, un-un frate prețios de credință, Africa de Sud, Fratele David duPlessis. Suntem fericiți să-l avem și pe el, cu noi. Și noi suntem, eu și cu David, suntem-suntem în anticipare, ne rugăm, în Domnul, să ne dea ceva lucrare mare împreună, acest an care vine, în Africa și diferite părți ale lumii. Fratele David este aici acum să o discutăm, și să ne rugăm privitor cu aceasta, de acum și până Luni, să decidem doar când și unde, în la-la Africa, și să mergem în diferite părți ale lumii. După cum, Fratele David a avut o slujbă foarte remarcabilă cu Convenția Penticostală Mondială, și de asemenea este bine cunoscut cu mulți lideri mari religioși prin lumea întreagă. Și a fost foarte influent în a convinge și a cauza, atât de departe cât ne aflăm noi acum, să ajute să aducă împreună Trupul lui Isus Cristos, din toate denomiționile de credință. Indiferent de ce (ei) ce biserică au, sau ce (ei) cu ce etichetă sunt etichetați. Este aceea, Biserica, pentru Care a murit Cristos.

4 Și eu de multe ori m-am gândit la asta. Obișnuiam să ajut la strângerea vitelor, de multe ori, afară în Vest. Ne duceam sus, Frate David, și ședeam acolo afară unde mânau vitele prin gardul de deviere, sus în munți, pentru a le hrăni pe... să le lase să pască pe pășuni, ale... ale pădurii. În timp ce, pajiștile creșteau în vale, pajiști sălbatice. Apoi ei coseau pajiștile, și hrăneau vitele prin timpul-prin timpul de iarnă, când erau prea multe viscole, sus în munți.

5 Și obișnuiam să stau în șa acolo și să privesc la fermier aducând pe acolo acele vite; și fiecare fermă, în vale, care putea strânge o tonă de fân. Dacă puteau strânge cizzeci de tone de fân, aceea însemna că puteau pune cizzeci de vite. Dacă puteau strânge o mie de tone de fân, puteau lăsa să treacă o mie de capete de vite. Fiecare om, purta un însemn pe vacile lui. Ei se uitau la însemne, desigur, fermele diferite, astfel ca ei să nu le amestece. Și apoi când..

6 Pădurarul, nu era atât de interesat de ce tip de însemne trecea, pentru că acolo erau tot felul de însemne. Dar acolo era un singur lucru care el trebuia într-adevăr să-l verifice, acela era eticheta de sânge. Trebuiau să fie Hereford înregistrate, sau nu puteau să treacă prin poartă. Le întorceau înapoi. Vedeti?

7 Și cred că acela-i felul cum va fi la Judecată. Nu va fi după ce fel de însemn purtăm, ci dacă eticheta de Sânge este acolo. Acelai lucrul care va-care va conta, eticheta de Sânge.

Și sunt foarte fericit să îl avem pe Fratele David cu noi.

8 Și văd că Fratele Estle Beeler era aici doar cu un moment în urmă. L-am văzut ridicându-se acolo în spate, de pe undeva. Și alți slujitori de la care vrem să auzim, în seara aceasta. Și, apoi, și presupun că Fratele Ruddell și ei vor intra, pentru că ei vor rămâne până la miezul nopții.

9 Oricum, Fratele David nu poate sta până la miezul nopții. Este un om foarte solicitat, peste tot. Și de îndată ce Fratele Rodgers a auzit că el era aici, păi, el va trimite și îl va avea acolo la ora zece. Astfel asta înseamnă că va pleca de aici, destul de curând, ca să ajungă departe acolo în Louisville sud.

10 Și m-am gândit că ar fi frumos, dacă va fi în regulă cu Fratele David, dacă-dacă l-am avea să vină sus și să vorbească ce are pe inimă, să predice pentru noi, să facă orice îi pune Domnul. La toți ne-ar place să îl auzim pe Fratele David duPlessis, din Africa de Sud.

11 Dați-mi voie să spun asta. Că, atunci când am fost în, acolo în Africa, în campania mea mare care Domnul ne-a dat-o acolo, fratele lui a fost traducătorul meu, Fratele Justus. Cred că numele lui este Fratele Justus. Și într-adevăr o familie de oameni buni, sunt acești frați duPlessis. Cred că acolo sunt... presupun că ei toți sunt slujitori, din câte știu eu, și poate și tatăl, de asemenea, care a fost un slujitor. Și ei sunt dintr-o familie de oameni buni. Și Fratele David duce un nume important printre toate bisericile și denomiționile în jurul lumii.

12 Și Frate David, mi-ar place ca tu să vi sus acum și să vorbești pentru noi, sau orice ți-a pus Dumnezeu pe inimă să spui. Vino drept sus. Și sunt foarte fericit să prezint bisericii mele, în seara aceasta. Acesta este Fratele Orman Neville, păstorul nostru. Și bisericii, acesta este unul dintre prietenii mei prețioși, șiși camarazi războinici în slujba lui Dumnezeu, Fratele David duPlessis din Africa de Sud. Dumnezeu să te binecuvânteze, Frate David.

13 [Fratele David duPlessis vorbește. Porțiune goală pe bandă – Ed.] ... a vorbi. Amin. Noi toți am făcut. Frate David, grăbește-te să te întorci înapoi și să fi cu noi din nou. Asta este foarte bine. Cu siguranță suntem fericiți.

14 Fratele David a spus unele lucruri acolo, eu doar doresc să fi avut pixul meu, așa fi putut să le notez. Dar îmi voi aminti întotdeauna "nepoți; nepoții."

15 Bine, cu siguranță apreciem vizita fratelui nostru. Și el este... a fost... conectat cu Conferința Mondială a credincioșilor Penticostali, și un om important în linia lucrării lui prin întreaga lume. Și suntem fericiți, în această seară, să îl avem pe Fratele David să vină să ne vorbească în această seară de Anul Nou. Și puteți vedea ce gândesc oamenii importanți despre Domnul nostru, ce gândesc despre marele Lui slujitor.

16 Acum cred că, mâine, fiind Anul Nou, mai sunt câteva ore acum. Și eu trebuie să plec devreme dimineața, astfel m-am gândit că voi vorbi doar puțin, dacă este în regulă cu Fratele Neville. [Fratele Neville spune, "Da. Amin." – Ed.] Fratele Beeler, și ceilalți slujitori de aici. Nu voi lua mult din timp. Și mă gândesc, dacă am spune „Amin,” și plecăm acasă, ar fi un mesaj minunat. Și am putea fi recunoscători Domnului pentru ce avem aici, în seara aceasta.

17 Și acum, dar aceasta fiind seara de Anul Nou, noi doar ne întreținem unii pe alții, prin Împărăția lui Dumnezeu, predicând, până ce vine Noul An. Și eu am... m-am sculat de dimineață, foarte devreme, cu mult înainte de ziuă. Și eu nu sunt așa de tânăr ca David. Poate eu... Poate eu nu mă simt la fel de tânăr ca el. El este un... Desigur, David este cu puțin-puțin mai bătrân ca mine. Cred că este cu șapte sau opt ani mai bătrân, poate zece. Dar el cu siguranță este o minge de foc pentru Dumnezeu, călătorind cinzeci de mii de mile anul acesta, pentru Împărăția lui Dumnezeu. Pe drumul lui acum acolo să predice la Fratele Rodgers, și mâine să fie cu ceva, altundeva, și altundeva, și altundeva, și din nou înapoi aici Luni. Și eu trebuie să mă întâlnesc cu el să facem planificări pentru un turneu mondial care urmează acum.

18 Și noi trebuie să fim în Africa, am înțeles în această după-masă, în Martie, acest-acest Martie care vine. Trebuie să îl întâlnesc pe Clayton Sondmore, de la Oamenii de Afaceri Creștini ai Evangheliei Depline, săptămâna asta, sau săptămâna asta care vine, în prima parte a acesteia, și să facem planificările pentru Jamaica, Haiti. Mă duc săptămâna viitoare în Kentucky, sau jos în Georgia, avem acele adunări acolo. Vin drept înapoi și cobor prin Kentucky, o seară aici, și o seară acolo, cuprinzând aceste biserici. Și vin chiar direct înapoi acasă de acolo, și plec la-la-la Atlantic City, ca să încep din 27, până în 30, și plec de acolo dimineața în 1, și începe în-în Kingston, Jamaica, la pis... pista de curse, în acea seară, pentru o adunare de zece zile acolo. Și de acolo înainte, înăuntru atunci la Haiti, și oriunde. Nu știm unde să mergem de acolo, doar cum ne va călăuzi Domnul.

19 Acum, toate acestea sunt în pregătire. Vedeți? Eu nu am spus da. David este aici, Clayt este pe drum. Gordon, Fratele Gordon Lindsay vine, pentru America de Sud. Și-și restul, Oamenii De Afaceri Creștini pentru America care vorbește Latina. Și a Fratelui David este pentru Elveția, Germania, și înainte în jos. Dar noi nu știm încă. Continuați să vă rugați. Eu nu vreau să merg niciunde până când Dumnezeu nu îmi zice du-te, și după câte știu mai bine. Deci, dacă mă simt călăuzit să merg, atunci când cobor din avion, eu... Și nu contează care este opoziția, eu pot spune, "Eu vin în Numele Domnului Isus."

20 Am fost recunoscător pentru David, prietenia pe care am avut-o împreună, pentru că omul este un om foarte important, dar el-el-el cu certitudine crede în această slujbă a Domnului. El cu certitudine crede. Și-și numele noastre au fost asociate împreună prin întreaga lume acum, eu și cu Fratele David.

21 Și sunt atât de bucuros să am asociere cu un om ca acela. Dar, prieteni, eu apreciez asta. Dar cel mai mare lucru la care mă pot gândi cu care să fiu asociat este Isus Cristos, Fiul lui Dumnezeu, acel Unul măreț.

22 Acum, Fratele Neville și câțiva dintre ei vor vorbi în câteva momente, dar eu vreau să citesc doar ceva mic din Scriptură acum.

23 Și este bine, mă gândesc, în seara de Anul Nou, să vedem diferiți predicatori, și modul cum abordează ei un text, și ce spun ei, și așa mai departe. Și fiecare om are felul lui de a predica. Știți, Dumnezeu nu ne-a făcut pe toți la fel. El ne-a făcut diferiți. El ne-a făcut diferență în statura noastră. El a făcut lumea diferită, și munți mari, munții mici, câmpii, deșerturi, flori mari albe, flori albastre, și toate felurile diferite. El doar ne face diferiți. Asta e tot. El face roșcat, și bruneți, șateni, cărunți; gras, slab, înalt, oh, și câte și mai câte. Vedeți? El doar-El doar ne face diferiți. Dumnezeu este un Dumnezeu al varietății. Și mie întrun fel îmi place asta. Vouă nu? [Adunarea spune, "Amin." – Ed.] Dar chiar același lucru tot timpul? Vai! Vai! Imi place asta.

24 Deci să deschidem acum în Scripturile noastre, acolo în Cartea Sfântului Matei, Evanghelia Sfântului Matei, începând cu... Și al 4-lea verset, vreau să citesc pentru un... să citesc un text pentru noi, cu ajutorul Domnului. Sfântul

Matei, capitolul 4.

Eu cred, înainte să citim, haideti să ne rugăm.

25 Îndurătorule Tată Cresc, este din nou că noi ne apropiem cu inimi recunoscătoare de acest an nou. Și ne apropiem de Tine și îți aducem toate grijile noastre din trecut, și cerem ca Tu să le pui în marea uitării, și să nu îți mai amintești de păcatele noastre împotriva noastră. Și să putem nu doar să ne verificăm cu ființa noastră spirituală, dar în a noastră... fie ca noi să ne verificăm părtășia noastră cu Tine. Și iartă-ne de toate păcatele noastre. Și cerem ca Duhul Tău să lucreze cu noi în această seară. Și dacă există vreun lucru necurat cu noi, Doamne, să-l duci pe cât de departe este est-ul de vest. Aruncă-l în marea uitării, ca să nu îți mai amintești de aceasta împotriva noastră, ca noi să putem intra în acest an nou, curați, spălați de Sângele Mielului, și să fim pregătiți.

26 Fă ca acest 1960 să fie cel mai mare an în care Te-am slujit vreodată. Dă-ne extrem, abundent. Toate aceste adunări care sunt în desfășurare, Doamne, la care ne gândim cu Fratele duPlessis, și în jurul lumii, în Asia, și acolo în Europa, și peste tot-peste tot în jur. Doamne, fă să fie voia Ta și Puterea Ta care să conducă la aceste lucruri. Și dacă noi în orice moment am pași jos de pe calea Ta Divină rânduită, fie ca Duhul Sfânt să pună un obstacol în cale și să ne oprească, Doamne, și să ne întoarcă la locul corect. Acordă aceasta.

27 Binecuvântează această bisericuță, Doamne. Cam, foarte aproape de treizeci de ani, cred, a fost aici acum, ca un memorial al harului lui Dumnezeu, la un popor smerit. Ne rugăm, Tată, ca Tu să-l binecuvântezi pe Fratele Neville, păstorul. Binecuvântează toată biserica. Binecuvântează-i pe administratori, diaconii, conducătorul de cântări, pianistul, și toți laicii, pe fiecare, învățătorii școlii Duminicale, și câți mai sunt. Doamne, fă ca noi să fim în stare să creștem anul acesta în harul lui Dumnezeu. Și fie ca membrii noștri să crească în număr mai mare, și-și mai mult din harul Tău, ca, decât a fost în anii care au trecut. Acordă aceasta, Tată.

28 Acum ajută-ne așa cum ne apropiem de acest text care ne pregătim să îl citim, Cuvântul Tău. Și numai Tu, Doamne, poți tălmăci și ne rugăm fa Tu să ne acorzi aceasta, de dragul Impărăției lui Dumnezeu. În Numele lui Isus Cristos. Amin.

29 Am anunțat chiar acum ce am ales ca text pentru următoarele câteva momente. Se află aici în Scriptură, și îl voi citi. Se numește, vreau să îl numesc astfel, "de la acel timp."

30 Nu m-am gândit, am spus seara trecută, nu am presupus că voi reuși să vin, pentru că gâtul meu se inflamase. Și soția îmi spunea ieri, sau cu o zi înainte, a spus, "Atunci presupun că nu vei merge la biserică."

31 Și eu am spus, "Scumpo, eu nu cred. Mă doare gâtul așa de tare și este inflammat."

32 Și apoi, nu a trecut acea seară, când m-am așezat și am luat Scriptura, și am dat de Aceasta.

33 Fratele Sothmann a venit pe acolo. A spus, "Vei merge la biserică mâine seară?"

Am spus, "Da. Voi fi acolo."

Și Meda s-a uitat către mine, și a spus, "Eu nu te înțeleg."

Am spus, "nu mă aștept ca tu să înțelegi, vezi" am spus, "sau nimeni altcineva."

35 Nimeni care este condus de Duhul lui Dumnezeu nu poate să fie vreodată înțeleș.

36 Domnul nostru, ei nu L-au putut înțelege. El părea ca și cum El vorbea într-un fel, un minut; și în alt fel, în alt minut. Și pe altundeva El vorbea despre altceva. Uneori era Isus care vorbea, și alte ori era Dumnezeu care vorbea. Vedeți? Până și ucenicii au spus acolo, la sfârșit, au spus, "Iată, că acum Tu vorbești deslușit. Acum înțelegem." Vedeți?

37 Și Isus a spus, "Și voi în-... Și acum credeți?" Vedeți, după aceea.

38 Tu doar nu o poți face, pentru că ești condus de Duhul. Și începi să faci ceva, afli că, tu vezi, tu ești... Dumnezeu vrea să te folosească pe undeva. Trebuie să te oprești aici și să mergi aici, doar condus de Duhul. Ei sunt ciudați, oameni deosebiți care au o viață care tu vrei să i-o dedici lui Dumnezeu.

39 Și apoi eu întotdeauna spun asta, "Voi face asta dacă voiește Domnul." Vedeți? Dacă fac o promisiune cuiva, "Voi face asta dacă voiește Domnul." Vedeți? Și de aceea, atunci, dacă nu este voia Domnului, eu voi fi... voi vorbi despre acest Mesaj dacă Domnul voiește. El îmi putea da o chemare, chiar în acest Mesaj, să mă duc la California. Eu aș da tot la o parte și aș pleca la California, cât de tare aș putea merge.

40 Și eu vreau să trăiesc așa. Nu vrea să mă lege nimic. Nu vreau nimic din ceva mare sau altceva, unde valorează milioane de dolari, și trebuie să aduni atât de mulți bani, în fiecare zi, ca să mă lege. Vreau să fiu, unde, când Dumnezeu spune, "Eu vreau ca tu să mergi aici la acești oameni. Acolo sunt numai cincă. Dar du-te acolo jos, și stai

acolo până îți spun Eu să pleci." Eu vreau să merg acolo. Nu am nici o obligație, doar... și dacă El vrea ca eu să merg în străinătate.

41 Acum aici este, doar ce am menționat, plecarea în Germania, sau în-în Africa. Și ceva femeie milionară, chiar la timpul când Duhul a pus asupra mea să merg în Africa, ea a spus, "Eu voi sponsoriza călătoria și voi plăti fiecare particulă." Vedeți? Asta-i tot. De ce să-mi fac griji în privința banilor și lucruri, când Tatăl meu deține totul? Vedeți? El poate doar să-i vorbească acestui om bogat, sau acelui om bogat, sau acestor oameni, sau acelor oameni, și nu este nici o nevoie ca eu să îmi fac griji. Vedeți? Dumnezeu doar se îngrijește de toate acestea.

42 Frate Roy, acela este felul de a trăi. Doar să îl lăsăm pe El să se îngrijească. Este așa de bine.

43 Acum să ne întoarcem în Scripturile noastre, la capitolul al 4-lea. Și să începem să-să citim, cam pe la versetul al 12-lea din capitolul 4 din Evanghelia după Sfântul Matei.

Acum când Isus a fost... Și acum când Isus a auzit că Ioan fusese aruncat în temniță, a plecat spre Galileea;

... părăsind Nazaretul, a venit și a locuit în Capernaum, care se află lângă mare, în hotarele lui Zabulon la Neftali:

Ca să se poată împlini ce fusese vestit prin profetul Isaia, care zice,

Țara lui Zabulon, și țara lui Neftali, înspre calea spre mare, dincolo de Iordan, Galileea Neamurilor;

Norodul care zăcea în întuneric a văzut mare lumină; și pentru cei ce zăceau în regiunile din umbra morții a răsărit lumina.

De la acel timp Isus a început să propovăduiască, și să zică, Pocăiți-vă: căci împărăția cerului este aproape.

44 Vreau să vorbesc asupra subiectului: *Și De La Acel Timp*. Știți, ca ființă umană, toți ne gândim la lucruri dintr-un anumit timp. Cutare-și-cutare lucru a avut loc, și de la acel timp. Și acum, de multe ori, vă întâlniți cu un om bătrân sau o femeie bătrână, și lor le place să facă referire în trecut la un timp când a avut loc ceva, care ei pot să îl remarce în mod distinctiv și să spună, "A fost la acel timp."

45 Acum, presupun că practic suntem toți aici, în seara aceasta, am putea apela la memorie, amintirea a anumitor lucruri care au avut loc la un anumit timp. De la acel timp, ceva s-a schimbat. Cutare-și-cutare lucru, s-a întâmplat la acel timp. Și de la acel timp încolo, a fost diferit. Și este un lucru bun că putem. Și unele din acele amintiri, despre lucruri la care ne gândim, sunt lucruri vrednice care s-au schimbat. Și sunt unele lucruri care nu sunt prea vrednice să ne gândim.

46 De exemplu, dacă femeia de faimă rea, care a spus, "A fost un timp în care eram o fată bună, vrednică, morală. Și într-o anumită seară, sau un anumit loc, un lucru anume s-a întâmplat." Și de la acel timp, ea a fost pe calea greșită. Viața ei a fost întinată de păcat, și întunecime și întuneric, și doar judecata o așteaptă pe ea. Dar ea își poate aminti, din acel anumit timp, s-a întâmplat când ea a luat-o pe calea greșită.

47 Bețivul, în seara aceasta, pe străzi, care încearcă să își alunge durerile lui bând. Voi ați putea să-l luați. Ca atunci când mă aflu într-o mahala aici, cu ceva timp în urmă, în New York, marele centru pentru bețivi. Mă plimbam cu un anumit slujitor. Și acolo zăcea un om, oh, chiar plin de bărbați, inofensivi, neputincioși, zăcând acolo cu partea din față a hainelor lor complet udă, și-și bărbile lor peste toată fața lor, și doar într-o stare teribilă. Și erau total inofensivi.

48 Și acest slujitor a spus, "I-al pe acela, și doar întreabă-l."

49 Și m-am dus la acest om care stătea cu un picior pe bara de protecție a unei mașini, și capul lui așezat jos pe stradă, și unde el nu a fost în stare să-să-să meargă din când în când, la toalete. Oh, el chiar era într-o stare teribilă. Și l-am apucat, și am spus, "Poți să vorbești?" Și nu îmi răspundea nimic.

50 Astfel slujitorul s-a aplecat. Știa mai mult despre cum să trateze cu el. Și l-a întrebat, "Cine ești?"

51 Și în cele din urmă l-a trezit suficient, cât să spună, "Dacă îmi vei cumpăra o băutură!" Și am ajuns să aflăm, că el a putut să indice cu degetul spre banca unde obișnuia să fie președinte.

52 "Bine," a spus el, "noi suntem predicatori. Îmi poți spune ce s-a întâmplat?"

"Dacă îmi promiți o băutură!"

53 Ei bine, noi nu puteam să facem asta. Am spus, "Nu aș putea să-ți adaug durere la durerile tale. Eu vreau să te ajut."

54 Toată povestea lui. El a venit acasă, într-o seară, și acolo se afla o, ce a numit el, o scrisoare "Dragă John" pe masă. Atunci, soția lui l-a părăsit. Și a avut... El a iubit-o. Și ea i-a luat copiii. Și a fost divorțat, și ea a fugit cu un alt bărbat. Și a spus, "Nu am știut ce să fac, să-mi zbor creierii, sau ce să fac. Așa că am-am mers jos la cârciumă." Și de

la acel timp, iată unde era el. Asta este peste tot în lume.

55 Mincinosul. Ați putea lua unul, cum i-am spus unui om, într-o zi, despre care credeam că spunea glume. Și am ajuns să aflu, că, a spus atât de multe minciuni încât el chiar le credea, el însuși. Și am spus, "Ce te face să faci asta?" Și m-am așezat ca să stau de vorbă cu el. Am spus, "Vreau să te întreb. Acele povești sunt prea ieșite din comun ca oamenii să le creadă."

56 A spus, "Prima de care îmi pot aminti să fi spus," a spus, "am fost un băiețel crescut într-o casă bună." Și a spus, "Am ieșit și fumam țigări din mătase de porumb, doar ca să mă dau deștept. Și am mâncat niște cafea, ca să alung mirosul." Și a spus, "Am făcut asta după vechiul horn, din spatele casei." Și a spus, "Nu o să uit niciodată, când m-a prins mama, și mi-a spus, 'Fiule, lasă-mă să-ți miros respirația.' Și i-am suflat respirația în față, și ea a spus, 'Ai mâncat cafea ca să alungi ceva din respirația ta. Ce ai făcut? Ai fumat țigări?'"

57 Și a spus, "Ceva mi-a spus să-i spun adevărul." A spus, "Dar am spus, 'Nu, mama. Mă jur. Nu am fumat țigări.'" A spus, "Și de la acel timp, a început asta."

58 Noi toți putem găsi ceva care-care a început la un anumit timp. Și de atunci încolo, lucrurile s-au schimbat. Și sunt alte lucruri vrednice la care ne-am putea gândi. Oameni cu intenții bune au încercat să înceapă lucruri din nou, să facă lucruri la anumit timp.

59 De exemplu, când a fost descoperită electricitatea de prima dată de Benjamin Franklin, și au reușit să o stăpânească. Ei au început să zică, "De la acest timp înainte, nu vor mai fi niciodată războaie. Din cauză, că, această electricitate ar putea fi pusă în garduri, cu un voltaj atât de ridicat, încât nici un om nu ar putea să-l treacă." Ei au fost bine intenționați.

60 Și chiar după Primul Război Mondial, când-când Kaiser Wilhelm a semnat tratatul de pace. Ni s-a spus aici în America. Eram un băiat cam în vârstă de nouă ani. Dar îmi pot aminti de toți oamenii care ziceau, "Nu vom mai avea niciodată un alt război. De la acest timp înainte, este rezolvat, pentru totdeauna." Dar am avut un alt război.

61 Și când marele O.N.U. Sau, aș spune, înainte de asta, au format ce a fost numit Liga Națiunii. Și au spus, "Acum nu vom mai avea războaie, pentru că avem o Ligă a Națiunilor care va patrula lumea. Și dacă va fi vreo rebeliune pe undeva, acești bărbați din fiecare națiune vor merge acolo și vor păzi ordinea lumii." Dar asta a fost un eșec. Au mers drept înainte să aibă războaie. Și O.N.U. va deveni același lucru.

62 Ni se spune acum printr-o prezicere că mâine noapte sau Duminică noaptea... Același om care a prezis Pearl Harbor, până la momentul exact că avioanele îl vor bombardă, a spus, că, "Duminică noaptea la ora doisprezece, că șaptezeci și cinci la sută din poporul American vor fi făcuți cenușă, că Rusia va bombardă Statele Unite, această Duminică noaptea care vine la ora doisprezece." Același om care a prezis Pearl Harbor. Ei nu publică asta, pentru că oamenii intră în panică. Eu nu o cred. Vedeți? Nu. Pentru că, nu poate rezista război atomic. Una din ale lor va trece prin bariera sonoră, în această direcție, noi le vom lansa în acea direcție, și lumea s-ar face praf. Ceva trebuie să se întâmple, încă, înainte să vină Isus. Așa este.

63 De exemplu, tânărul cuplu căsătorit. A fost un anumit timp când ei s-au căsătorit. Și ei-ei și-au unit jurămintele. Și și-au promis, unul altuia, fidelitatea lor. Și au spus, că, "Noi ne vom iubi, respecta și prețui unul pe celălalt, atâta timp cât amândoi trăim." Dar vine un timp când s-a întâmplat ceva.

64 Toate lucrurile acestea, este-este un timp când se întâmplă ceva. Și poate toate jurămintele lor, și toate ligile națiunilor, și așa mai departe, poate aveau intenții bune, dar ele toate ajung la un final. Toate se surpă, sub tălpile oamenilor. Cu toate intențiile bune ce le-am putea avea, dar toate trebuie să vină la un sfârșit.

65 Dar există un timp unde omul poate veni la ceva care este Etern. Asta-i când, un om, timpul când omul îl întâlnește pe Dumnezeu. Atunci este când se întâmplă ceva care este Etern.

66 Noi facem greșelile noastre. Și noi ne facem jurămintele în seara de Anul Nou, ca doar să le încalcăm a doua zi. Întorcem pagini noi, și stabilim jurămintele. Și mergem la preoți și... Noi nu, dar Catolicii se duc. Și fac mărturisiri, și semnează promisiuni, și venim la altar și întorcem pagini noi, dar totul în zadar. Pentru că, data viitoare când cineva ne taie calea sau ceva, acel temperament vechi va zbura drept înapoi din nou. De fiecare dată când ajungem la necaz sau ceva, se va întâmpla din nou.

67 Dar există un loc unde poate veni omul, la un timp, care îl va schimba pentru totdeauna, pentru Eternitate. "Cel ce va veni la Mine, Eu nici decum nu-l voi arunca afară," a spus Isus. Un om poate veni la Dumnezeu, și întreaga lui destinație Eternă este schimbată. Și un om îl poate întâlni pe Dumnezeu, și el niciodată nu mai poate să fie același. Nu îl poți întâlni pe Dumnezeu și să rămâi vreodată aceeași persoană care ai fost. Dacă te întorci de la El, vei fi o

persoană mai rea decât ai fost vreodată. Dacă Îl primești, tu ai Viață Eternă, și El te va învia în ziua de pe urmă, prin făgăduința Sa.

68 A fost un timp când a fost un om numit Abraham, care a venit jos de la Haldei, și locuia în cetatea Ur. Și el era doar un om, un om bun. Posibil, poate el ar fi putut să fi avut... Tatăl lui poate se închina la idoli, pentru că ei veneau din Babilon. Și el era doar un om obișnuit, și îmbătrânea. El avea șaptezeci și cinci, și nevasta lui avea șizeci și cinci.

69 Și Abraham, într-o zi, când era poate afară în câmp, la vânătoare sau orice făcea el, culegând mure, sau oricare putea fi lucrul lui, el l-a întâlnit pe Dumnezeu. Și de la acel timp, a fost schimbat. Putea chema lucruri care nu existau, ca și cum erau, pentru că el l-a întâlnit pe Dumnezeu. El a cunoscut minutul și ora când l-a întâlnit pe Dumnezeu. Asta l-a schimbat. Și Dumnezeu l-a chemat ca să fie tatăl a multor națiuni. Și l-a crezut pe Dumnezeu și a crezut făgăduința Lui, pentru că el l-a întâlnit pe Dumnezeu. Douăzeci și cinci de ani mai târziu, ei discutau, încercând să îl dezguste, spunându-i că a crezut ceva care era greșit. Dar Biblia a spus, "El a devenit mai tare tot timpul, dând laudă lui Dumnezeu." Pentru că, a știut că Dumnezeu trebuia să își țină făgăduința.

70 Aceea-i când un om îl întâlnește pe Dumnezeu. Îi schimbă compoziția. Îi dă un simț superior. Cum am vorbit seara trecută, omul natural are doar cinci simțuri. Dar, credinciosul, când îl întâlnește pe Dumnezeu, el obține ceva diferit. Este un super simț care îl ridică deasupra umbrelor. Il face să creadă lucruri care sunt imposibil să vină la împlinire. El încă crede că vor veni la împlinire, pentru că Dumnezeu a spus așa. Când un om îl întâlnește pe Dumnezeu, ceva are loc.

71 A fost un timp când un om a fost instruit în toată înțelepciunea, toată teologia Cuvântului lui Dumnezeu. El l-a cunoscut la literă. El a fost educat. Avea toate diplomele. Era atât de înțelept că putea să-i învețe pe savanții Egipteni și învățătorii lor. A cunoscut tot, la literă. Dar un laș cu aceasta, care a fugit, a ieșit în partea din spate a deșertului și păștea oile pentru un străin. Dar acolo a venit un timp când Dumnezeu l-a întâlnit acolo, în rugul aprins. Și de la acel timp încolo, Moise a fost schimbat, pentru că l-a întâlnit pe Dumnezeu într-un rug aprins. Și față în față cu Dumnezeu, nu a mai putut fi la fel.

72 Când un bărbat sau o femeie... nu îmi pasă câte jurăminte faceți, sau câte pagini noi întoarceți. Până când nu îl întâlniți pe Dumnezeu, nu puteți fi schimbați. Dar când o dată îl întâlniți pe Dumnezeu, atunci voi sunteți schimbați pentru totdeauna.

73 Nu l-a schimbat doar pe Moise. A schimbat Israelul. A schimbat Egiptul. A schimbat lumea la acel timp, pentru că un om l-a întâlnit pe Dumnezeu și l-a luat pe Cuvântul Său.

74 Ceea ce avem noi nevoie astăzi este cineva să îl întâlnească pe Dumnezeu, față în față, și să-I spună, situația. Când oamenii îl întâlnesc pe Dumnezeu, lucrurile se schimbă. Cu certitudine. Acela-i unicul mod în care putem obține lucruri.

75 Și de la acel timp înainte, Moise lașul, Moise cel care fugea, a fost schimbat. Și de la timpul acela, el a devenit slujitorul Domnului. Întotdeauna funcționează în felul acela. Când un om îl întâlnește pe Dumnezeu, lucrurile se schimbă.

76 Era o fetiță odată, nu peste vârsta de optsprezece ani, sau poate nu atât de mare, care era în drumul ei spre o fântână într-o dimineață, să ia o găleată cu apă, jos în Nazaret. Era o fetiță drăguță. Ea a crezut. Avea credință. Dar, în acea dimineață, ea l-a întâlnit pe Dumnezeu. Și Dumnezeu i-a spus ceva, și ea a crezut. Și asta i-a schimbat tot cursul vieții pentru femeie, și o face nemuritoare. Numele ei era Maria, mama Domnului nostru Isus. Micuța doamnă era doar o fetiță obișnuită, dar ea l-a întâlnit pe Dumnezeu. Și de la acel timp încolo, ceva s-a întâmplat. Cu siguranță.

77 A fost un om cu numele de Petru, un bătrân pescar aspru, probabil chiar așa aspru pe cât putea fi. Și el era probabil un foarte mare bătaș. Pentru că, aici cu ceva timp în urmă, am văzut o piesă de teatru, numită, "Marele Pescar." M-am gândit că a fost o descriere foarte bună a lui Petru, pentru că el era așa un tip mare aspru. Lui nu-i păsa de nimic. Aproape că nu credea în nimic. Dar, într-o zi, el l-a întâlnit pe Dumnezeu. Și de la timpul acela, a fost schimbat. De la acel timp, el a devenit un apostol al Domnului Isus Cristos.

78 Așa cum ne spunea Fratele David duPlessis cu un timp în urmă, despre Saul din Tars, un ucigaș, care a ținut hainele ucigașilor, care, și a fost martor, și a fost martor la uciderea lui Ștefan martirul. El avea scrisori în buzunarele lui, să meargă jos la-la capii consiliilor bisericilor, și să-i aresteze pe oamenii care făceau prea mult zgomot, strigând, și laudându-l pe Dumnezeu. El era un om important în ochii Fariseilor. El era un Fariseu al Fariseilor. Dar, într-o zi, el era în drum spre Damasc, și l-a întâlnit pe Dumnezeu. O Lumină a strălucit în jurul lui. Și de la acel timp încolo, el nu a mai fost Saul din Tars. Ci el era Pavel, cel smerit, cel blând, pentru că el l-a întâlnit pe Dumnezeu, și Acesta l-a

schimbat.

79 Era un lepros care stătea la poartă. Toate leacurile medicinei nu îl puteau vindeca. Rănile lui putrezite au devenit atât de mari încât nu mai reușea să-și ridice mâinile. Și picioarele lui, cu greu le putea târi. Cazul lui era fără speranță. Dar el l-a întâlnit pe Dumnezeu, într-o zi, ieșind pe poartă. Și el a căzut jos și s-a închinat, și a spus, "Dacă Tu vrei, Tu poți să mă curățești."

80 Și El a spus, "Eu vreau. Fi curățit." Și de la acel timp, el nu a mai avut lepră, pentru că el l-a întâlnit pe Dumnezeu.

81 Era un om orb șezând pe marginea drumului. Și el nu putea distinge lumina zilei de întuneric. Nu exista nimic care să îl poată ajuta. Într-o zi, Cineva a venit ieșind din cetatea Ierihon, și când el l-a întâlnit pe Dumnezeu; și de la acel timp, a putut să vadă. I-a venit vederea. Vederea luminii i-a pătruns în ochi, și putea să vadă din nou. Pentru că, de la acel timp, de când l-a întâlnit pe Isus, el a fost un om diferit. El și-a avut vederea.

Când o persoană îl întâlnește pe Dumnezeu, ceva se întâmplă categoric.

82 Era un tânăr, odată; fără îndoială, un bun cetățean al țării, dar veneau crize peste el. Și el era atât de rău încât nici temnița nu l-a putut ține. Și l-au legat cu lanțuri. Și el avea o legiune de diavoli, în el, încât a putut rupe lanțurile și să se elibereze. Și diavolii l-au dus la un cimitir, în care a rămas. Și a luat lepezile și, devenea atât de rău, că se tăia singur. Oh, era un ins îngrozitor. Când acele crize îl lăsau, fără îndoială că se gândea, "Ce fac eu aici?" Și cam tot la timpul acela, diavolii veneau din nou la el, și îl tăiau și îl sfășiau. Dar, într-o zi, el l-a întâlnit pe Isus. Și de la acel timp înainte, maniacul din Gadara și-a avut mintea întregă, îmbrăcat, șezând la picioarele Lui. Putea să se întoarcă acasă, ca un domn. A putut să se întoarcă la civilizație. A putut să se întoarcă la cei dragi ai lui, și a putut spune, "De la acel timp, am fost schimbat." Da.

83 A fost într-o zi, acolo la Calvar, când Dumnezeu și moartea sau întâlnit, față în față, când Viața și moartea au venit împreună. Dar atunci era când Viața, Cristos, a scos boldul afară din moarte. Și de la acel timp, moartea nu mai avea nici un bold în ea. Sunt atât de bucuroși pentru asta. Dumnezeu! Moartea și Dumnezeu s-au întâlnit, împreună. Moartea nu a mai fost la fel. Ea nu mai are nici un bold în ea acum. Creștinul credincios poate păși drept în fața ei și să spună, "O moarte, unde îți este boldul?

Mormântule, unde îți este biruința?" De ce? Ambele l-au întâlnit pe Dumnezeu. Nu au mai fost la fel de atunci.

84 Nici un om nu poate fi la fel, nimic nu poate fi la fel, când o dată îl întâlnește pe Dumnezeu. Niciodată nu o să mai fi la fel.

85 Îmi pot aminti zăcând aici pe patul de spital. Doctorii mi-au dat trei minute să trăiesc. Inima îmi bătea, de șaptesprezece ori pe minut. L-am întâlnit pe Dumnezeu. De atunci, nu am mai fost la fel. Ceva mi s-a întâmplat. Nimeni nu-mi putea spune ceva diferit. Bill Branham a murit. L-am întâlnit pe Dumnezeu, și Ceva a intrat în mine. Nu am mai fost niciodată la fel din acel minut când L-am întâlnit. El m-a schimbat. El m-a făcut ceva diferit. Nu a fost a face un jurământ de Anul Nou, ci l-am întâlnit pe Dumnezeu.

86 Bărbați și femei, când îl întâlniți pe Dumnezeu, voi sunteți schimbați. Noi ne facem jurămintele de Anul Nou în seara aceasta; ne ducem înapoi mâine dimineață, să le încălcăm; a doua zi, să le încălcăm. Dar ceea ce avem nevoie să facem, nu este un jurământ de Anul Nou, ci avem nevoie să venim față în față cu Dumnezeu, și să avem Viață Eternă, să fim născuți din Duhul Lui.

87 Era un om bătrân, odată, și nu reușea să se decidă. Diavolul continua să îl îndepărteze din aceasta. Într-o zi, afară în câmp, a îngenunchiat ca să se roage. În timp ce se ruga, a înfipt un țărș. A spus, "Acesta să fie un memorial. Satan, dacă mai vi vreodată la mine, îți voi indica spre acest țărș. Și îți voi spune căci chiar aici eu l-am întâlnit pe Dumnezeu, și a fost stabilit de aici înainte." Asta-i ce avem noi nevoie, poate nu un țărș în câmp, dar pe undeva, într-o cămăruță ascunsă, vreun loc. Nu un...

88 Oh, în seara aceasta, vor fi sute de jurămintele făcute, mii de ele făcute. Și la anul va trebui să le facem toate, iarăși din nou. Vom spune, "Vom înceta să mințim. Vom înceta să facem asta. Și ne vom pune deoparte mânia. Vom face mai mult pentru Dumnezeu. Vom face asta, sau aceea, sau cealaltă," doar ca să aflăm, că este în zadar.

89 Dar ceea ce are nevoie omul să facă, în seara aceasta, este să vină față în față cu Dumnezeu. Și de atunci încolo, el este o făptură schimbată. Aleluia! Oh, aș fi vrut să fi putut spune asta în felul cum o cred eu. Dar când un om îl întâlnește pe Dumnezeu, el este schimbat, din acel minut, pentru restul zilelor lui. Nu va mai fi niciodată la fel, pentru că el a primit Viață Eternă. El este o făptură nouă. Lucrurile vechi au trecut, și toate lucrurile au devenit noi pentru el. El arată nou.

90 Bolnavul poate să meargă înaintea lui Dumnezeu, când doctorii au spus, "El o să moară." Dar el poate merge în fața lui Dumnezeu, și să pledeze cazul lui. Și el va ieși afară, o persoană diferită, și de la acel timp încolo.

91 Oh, îmi amintesc de Congresmanul Upshaw, șezând într-un scaun cu rotile timp de șaiszeci și șase de ani. În acea seară, acolo în California, când Duhul Sfânt a coborât, și a început să vorbească, el l-a întâlnit pe Dumnezeu. Și de atunci încolo, el a putut umbla fără cârjele lui.

92 Am văzut timpul când oameni devorați de cancer zăceau, cu nimic în afară de o umbră. Și doctorii treceau și spuneau, "Sunt duși." Cei dragi ai lor se adună, ca să le spună ultimele cuvinte care puteau, către ei, încurajare. Dar ei l-au întâlnit pe Dumnezeu, și, de la acel timp încolo, au fost schimbați. Ei trăiesc diferit.

93 Pot să o văd pe femeia stricată, acolo pe stradă. Îl pot vedea pe bețiv, acolo în alee. Îl pot vedea pe fărnaric, acolo în biserică. Toate acele tipuri diferite de oameni, la fiecare An Nou, întorcând o pagină nouă, și încercând să facă ceva diferit, încercând să facă despăgubiri și așa mai departe. Lăsați-i să-l întâlnească pe Dumnezeu, o dată, și de atunci încolo.

94 Isus a predicat acelora de atunci înainte, care stăteau în regiunile umbrei morții.

95 Și eu spun, în seara aceasta, dacă un om vrea ca o schimbare adevărată să vină peste el, lăsați-l să vină față în față cu Dumnezeu, și să-l întâlnească o dată, atunci el poate spune, "De atunci încolo, din acel timp încolo, eu am fost un om schimbat. Știu din experiență."

96 În scurtă vreme, biserica se va aduna aici în jurul altarului. Vă veți consacra viețile, din nou. Veți renunța la lucruri, și veți așeza lucruri pe altar. Frate, dă-mi voie să îți dau un sfat. Dacă nu l-ai întâlnit niciodată pe Dumnezeu, față în față, dă-mi voie să îți spun ceva. Rămâi la acel altar. Doar rămâi acolo până când îl întâlnești pe Dumnezeu, atunci îți poți îndrepta degetul înapoi la acea seară de Anul Nou. Nu, și să spui, "Am întors o pagină nouă, am făcut un jurământ nou." Ci, "De la acel timp încolo, l-am întâlnit pe Dumnezeu. Și viața a fost schimbată, și lucrurile au fost diferite. Și totul a devenit nou, pentru mine, din nou, din acel timp înainte," timpul când l-ai întâlnit pe Dumnezeu.

97 Nu este, a întâmpina un Nou An. Noi urmează să-l înfruntăm, în câteva minute, peste puțin, cam două ore și jumătate, eu presupun, poate mai puțin de atât, vom întâmpina un Nou An, față în față. Îl vom întâmpina cu jurămintă. Îl vom întâmpina cu făgăduințe. Îl vom întâmpina cu intenții bune. Îl vom întâmpina, spunând, "Vom încerca să întorcem o nouă pagină. Vom încerca să facem diferit." Aceea este totul bine. Apreciez asta.

98 Dar frate, aceasta nu va fi niciodată Etern până nu îl întâlnești pe Dumnezeu, mai întâi. Când îl întâlnești pe Dumnezeu, mai întâi, și, de atunci încolo, totul va fi diferit.

Să ne rugăm când ne aplecăm capetele.

99 Doamne Isuse, Fiul lui Dumnezeu, îmi amintesc timpul când eu Te-am întâlnit, Doamne. Îmi amintesc, un ticălos nenorocit, trăind o viață morală bună, fără să alerg în jur, să beau, sau să joc de noroc, sau să fumez, sau așa mai departe. Dar știam, Doamne, când a venit moartea strecurându-se în acel salon de spital, cu vreo douăzeci de ani în urmă, era ceva ce lipsea în viața mea. Acolo l-am întâlnit pe Dumnezeu, și de la acel timp. De la acel timp, Doamne, am încercat să Te slujesc. Viața mea a fost schimbată și totul arată diferit. Sunt atât de bucuros că Te-am întâlnit, Doamne. Și în seara asta, înfruntând Noul An, sunt bucuros să spun că îl pot înfrunta cu Duhul viului Dumnezeu în inima mea.

100 Dă-ne experiențe, Doamne. Dă-ne din bunătatea și îndurarea Ta. Iartă-ne de păcatele noastre. Și lasă-ne să trăim prin acest an care vine, O Doamne Dumnezeule, cu o experiență, că noi Te-am întâlnit și viețile noastre au fost schimbate. Acordă aceasta, Doamne. Iartă-ne pentru lipsurile noastre. Pune în noi Duhul Tău cel Sfânt. Condu-ne și călăuzește-ne.

101 Tată, Dumnezeu, aici este 1960, înaintea mea. Și sunt posibilități pentru o adunare la nivel mondial, unde se pare căci chiar zeci de mii de mii, și mii de mii de barbari puri, de păgâni, și așa mai departe, ar putea veni la Tine. O Doamne Dumnezeule, cu Duhul Tău în inima mea, sunt înaintea altarului Tău, în seara aceasta, și înaintea Ta, și spun, "Ajută-mă, O Dumnezeule. Inima îmi arde de zel. Eu Te iubesc, Doamne. Mă predau Ție, în slujbă. Condu-mă oriunde vrei Tu să mă conduci. Trimite-mă oriunde vrei Tu să mă trimiți, Doamne. Doar vorbește, și eu voi merge."

102 Binecuvântează biserica mea. Binecuvântează-l pe Fratele Neville. Binecuvântează tot poporul de aici, străinii în porțile noastre. Și acești păstori care vor vorbi, pe rând, pe parcursul serii, mă rog, Dumnezeule, ca Tu să le binecuvântezi slujba lor. Binecuvântează-l pe Fratele Neville. Binecuvântează-l pe Fratele Junie Jackson. Fratele Beeler, toți ceilalți slujitori, binecuvântează-i, Tată. Dă-ne un an măreț în 1960.

103 Noi, Doamne, care știm că Te-am întâlnit, față în față, și știm ce înseamnă a fi născut din nou din Duhul Tău,

dă-ne din harul Tău Etern, ca să Te slujim. În Numele lui Isus ne rugăm. Amin.

104 Voi Îl iubiți? [Adunarea spune, "Amin." – Ed.] 1960, nu lăsați ca să fie, că, "am întors o nouă pagină." Nu lăsați ca să fie, că, "Încerc să încep o viață nouă." Ci lăsați să fie, că, "L-am întâlnit pe Dumnezeu, și de la acel timp, acel timp încolo, am avut pace care depășește înțelegerea. Am nespusă bucurie, și plină de slavă. Am avut o mulțumire. Chiar dacă moartea ar trebui să vină la mine, eu voi fi în brațele lui Dumnezeu, la un minut după ce ultima mea răsuflare va fi scoasă. Indiferent de ce vine sau se duce!"

105 Să o arunce ei în aer, Duminică seara, dacă ei vor. Dacă ei vor, bomba nu va termina să trosnească până când noi nu vom fi în Slavă cu El. Amin. Nimic nu ne poate vătăma. Aleluia!

106 Sunt atât de bucuros că l-am întâlnit pe Dumnezeu. Sunt atât de bucuros că pot spune, "De la acel timp." Fixați asta în acel punct! "Când l-am întâlnit pe Dumnezeu, ceva mi s-a întâmplat. Am fost schimbat, din acel minut. Am fost schimbat, de atunci." Sunt atât de bucuros să mă aflu pe acest drum, în această seară, ca o mărturie spre Slava și Puterea lui Dumnezeu. Un ceva micuț vechi aici afară, și Dumnezeu a coborât acolo și mi-a dat harul Său, și m-a mântuit, și m-a vindecat, și m-a umplut cu Duhul Său. Și m-a lăsat să predic Evanghelia Lui, care este cea mai mare onoare care există în lume. De la acel timp, până în timpul acesta, nu am avut nici un regret. Ci am fost recunoscător, în toate aceste zile, și voi fi, prin toată Eternitatea, că l-am întâlnit pe Dumnezeu.

Dumnezeu să vă binecuvânteze. În regulă, Frate Neville.